

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE KOMISIE

z 23. júna 2010

o daňovej pomoci, ktorú Francúzsko priznalo Fondu na prevenciu rizík rybolovu a rybárskym podnikom [Štátna pomoc C 24/08 (ex NN 38/07)]

[oznámené pod číslom K(2010) 3938]

(Iba francúzske znenie je autentické)

(Text s významom pre EHP)

(2010/569/EÚ)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 108 ods. 2 prvý pododsek ⁽¹⁾,

so zreteľom na Dohodu o Európskom hospodárskom priestore ⁽²⁾, a najmä na jej článok 62 ods. 1 písm. a),

po vyzvaní zainteresovaných strán, aby predložili pripomienky ⁽³⁾ v súlade s uvedenými článkami,

keďže:

1. POSTUP

- (1) V rámci zisťovania vo veci pomoci poskytnutej Fondu na prevenciu rizík rybolovu (Fonds de prévention des aléas pêche – ďalej len „FPAP“) a rybárskym podnikom, ktoré viedlo k rozhodnutiu Komisie 2008/936/ES ⁽⁴⁾, sa Komisia oboznámila s existenciou osobitného daňového režimu v prospech fondu FPAP a jeho členov.
- (2) Tento daňový režim nebol preskúmaný v rámci konania, ktoré viedlo k vydaniu rozhodnutia z 20. mája 2008, keďže išlo o novú skutočnosť, o ktorej Komisia nevedela pri začatí konania vo veci formálneho zisťovania ⁽⁵⁾.
- (3) Vzhľadom na to, že mala k dispozícii dostatočne explicitné informácie, ktoré jej umožnili dôjsť k záveru, že existuje protiprávna pomoc, sa Komisia rozhodla pristúpiť k predbežnému preskúmaniu tejto daňovej pomoci ⁽⁶⁾. Po vykonaní tejto analýzy Komisia svojím

rozhodnutím, ktoré prijala takisto 20. mája 2008 ⁽⁷⁾, začala konanie vo veci formálneho zisťovania, ktorého predmetom bola táto pomoc.

- (4) Komisia vyzvala zainteresované strany, aby svoje pripomienky predložili v lehote do jedného mesiaca od dátumu uverejnenia. Nebola prijatá žiadna pripomienka od tretích zainteresovaných strán.
 - (5) Francúzsko oznámilo svoje pripomienky k začatiu konania vo veci formálneho zisťovania listom z 8. septembra 2008.
 - (6) Okrem toho v rámci konania vo veci vymáhania pomoci, ktorá bola predmetom rozhodnutia Komisie 2008/936/ES, Francúzsko listom z 29. novembra 2008 predložilo informáciu, podľa ktorej bol fond FPAP 27. februára 2008 zrušený a zostatok záloh poskytnutých štátom bol vrátený.
- #### 2. OPIS POMOCI
- (7) Komisia odkazuje na svoje rozhodnutie 2008/936/ES, v ktorom je uvedený podrobný opis spôsobu fungovania a činnosti fondu FPAP.
 - (8) Jestvujúci osobitný daňový režim v prospech fondu FPAP a jeho členov je opísaný v dvoch listoch od francúzskeho ministerstva štátneho rozpočtu, ktoré boli zaslané Komisii po uverejnení začatia konania vo veci formálneho zisťovania, ktoré viedlo k prijatiu rozhodnutia 2008/936/ES ⁽⁸⁾.

⁽¹⁾ S účinnosťou od 1. decembra 2009 sa články 87 a 88 Zmluvy o ES stali článkami 107 a 108 Zmluvy o fungovaní Európskej únie (Zmluvy o fungovaní EÚ), pričom oba súbory ustanovení sú v podstate identické. Na účely tohto rozhodnutia treba odkazy na články 107 a 108 Zmluvy o fungovaní EÚ v prípade potreby chápať ako odkazy na články 87 a 88 Zmluvy o ES.

⁽²⁾ Ú. v. ES L 1, 3.1.1994, s. 3.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ C 161, 25.8.2008, s. 19.

⁽⁴⁾ Ú. v. EÚ L 334, 12.12.2008, s. 62.

⁽⁵⁾ Ú. v. EÚ C 91, 19.4.2006, s. 30.

⁽⁶⁾ NN 38/07.

⁽⁷⁾ Pozri poznámku pod čiarou č. 3.

⁽⁸⁾ Advokátska kancelária Ménard, Quimbert a spoločníci, advokáti v Nantes, konajúca ako rada fondu FPAP, totiž po uverejnení začatia konania vo veci formálneho zisťovania v Úradnom vestníku Európskej únie pripojila k jednému z listov adresovaných Komisii kópiu dvoch listov ministerstva pre štátny rozpočet, ktoré informujú o existencii osobitného daňového režimu v prospech fondu FPAP a jeho členov. Ide o list ministra štátneho rozpočtu a reformy štátneho rozpočtu podpísaný Alainom Lambertom a o list štátneho tajomníka povereného štátnym rozpočtom a reformou rozpočtu podpísaný Dominiqom Bussereauom. Obe listy sú adresované pánovi Merabetovi, predsedovi fondu FPAP.

- (9) Prvý list z 5. februára 2004 spadá do kontextu vytvorenia fondu FPAP. Návrh stanov fondu FPAP schválilo zakladajúce zhromaždenie, ktoré sa konalo 10. februára 2004. V liste sa uvádza:
- „— fond vytvorený vo forme profesijného zväzu nebude podliehať dani z príjmu právnických osôb v prípade príjmov z príspevkov platených majiteľmi rybolovných spoločností a príjmov z finančných výnosov získaných z investovania hotovostných zdrojov,
- zaplatené príspevky budú odpočítateľné zo zdaniteľného hospodárskeho výsledku majiteľov rybolovných spoločností dosiahnutého v roku, v ktorom boli tieto príspevky zaplatené. Prvé príspevky zaplatené najneskôr do 30. marca 2004 sa budú výnimočne akceptovať ako odpočítateľná položka z hospodárskeho výsledku za rok 2003.“
- (10) V liste sa takisto uvádzajú sumy, ktoré by mohli byť predmetom odpočtu, o ktorom sa zmieňuje: ročný príspevok majiteľov rybolovných spoločností, ktorí sú členmi fondu FPAP, ktorý bude odpočítateľný zo zdaniteľného príjmu, sa pohybuje vo výške 1 000 až 15 000 EUR.
- (11) Druhý list z 28. novembra 2004 sa zameriava na odpočet príjmov z príspevkov zaplatených členmi. Tento list vstupuje do kontextu zmeny dohovoru o záruke uzatvorenej medzi fondom FPAP a jeho členmi, ktorá by v budúcnosti umožňovala vrátenie zaplatených a nevyužitých príspevkov členom.
- (12) V liste sa uvádza:
- „— príspevky zaplatené členmi podľa tohto nového dohovoru budú odpočítateľné v roku, v ktorom boli zaplatené, a to najviac vo výške 10 000 EUR ročne na jedného člena, pričom tento strop možno zvýšiť o 25 % z podielu na zisku vo výške 40 000 až 80 000 EUR,
- príspevky zaplatené nad rámec uvedený vyššie, a to z titulu návrhu na zavedenie záruky zo strany fondu, budú v plnej výške odpočítateľné zo zdaniteľného príjmu členov za rok, v ktorom boli zaplatené.“
- (13) V liste sa spresňuje, že ku koncu roka 2006 bude vypracovaná „bilancia tohto pokusu“ a „prípadné potrebné úpravy budú predmetom skúmania“. Preto nejde o trvalo priznaný daňový režim.
- (14) Okrem toho, aj keď sa v tomto liste z 28. novembra 2004 uvádza, že príspevky sa budú odpočítavať zo zdaniteľného príjmu za rok, v ktorom boli zaplatené, nič nesvedčí o tom, že by bol spochybnený odpočet príspevkov zaplatených začiatkom roka 2004 (do konca marca) z príjmov za rok 2003, ktorý sa uvádza v liste z 5. februára 2004.
- (15) Z obidvoch vyššie uvedených listov vyplýva, že daňový režim, ktorý ministerstvo financií priznalo fondu FPAP a jeho členom, obsahuje dva aspekty:
- na jednej strane v prospech fondu FPAP oslobodenie od dane z príjmu právnických osôb,
 - na druhej strane v prospech členov fondu FPAP možnosť zníženia zdaniteľného výsledku hospodárenia o príspevky, ktoré zaplatili do tohto fondu.
- ### 3. DÔVODY NA ZAČATIE KONANIA VO VECI FORMÁLNEHO ZISŤOVANIA
- (16) Komisia usúdila, že daňový režim, ktorý schválili francúzske úrady v prospech fondu FPAP a jeho členov, by mal byť podobne ako v prípade spisu C-9/06 podrobený analýze so zreteľom na režim štátnej pomoci, a to z pohľadu výhod, ktoré predstavuje pre samotný fond FPAP na jednej strane, ako aj pre členské rybárske podniky na strane druhej.
- #### 3.1. Existencia štátnej pomoci
- ##### 3.1.1. Štátna pomoc v prospech fondu FPAP
- (17) Ako sa už vysvetlilo v rozhodnutí 2008/936/ES, fond FPAP treba pokladať za podnik v zmysle práva hospodárskej súťaže Európskej únie. Skutočnosť, že fond FPAP bol neziskovou organizáciou alebo zväzom, nemá z tohto hľadiska žiadny dosah.
- (18) Preto si Komisia myslí, že daňový režim, ktorý francúzske úrady priznali fondu FPAP, mu v porovnaní s inými súkromnými investormi pôsobiacimi na termínových trhoch s ropnými produktmi poskytoval dvojitú výhodu:
- po prvé oslobodenie od dane z príjmu právnických osôb uvedené v odôvodnení 9, ktoré fond FPAP využíva, predstavuje zníženie zaťaženia, ktoré za bežných okolností znáša rozpočet podnikov pôsobiacich v tejto oblasti,
 - po druhé daňová výhoda akéhokoľvek charakteru priznaná členom fondu FPAP sa považuje za podnecovanie na podieľanie sa na príjmoch fondu FPAP. Týmto sa fondu FPAP umožňuje, aby zvyšoval svoje hotovostné zdroje, zatiaľ čo iné podniky pôsobiace v tejto oblasti nemajú možnosť využívať taký mechanizmus.
- (19) Po predbežnom preskúmaní Komisia usúdila, že výhoda uvedená v odôvodnení 17 bola priznaná štátom, preto existoval predpoklad, že fond FPAP sa zriekne ďalšieho využívania štátnych zdrojov.
- (20) Vďaka daňovým opatreniam uvedeným v odôvodnení 17 získal fond FPAP v porovnaní s inými spoločnosťami intervenujúcimi na termínových trhoch vo Francúzsku aj v iných členských štátoch finančnú výhodu.

(21) V rozhodnutí o začatí konania vo veci formálneho zisťovania Komisia tiež uviedla, že predpokladala, že právnym základom umožňujúcim fondu FPAP využívať oslobodenie od dane z príjmov bol článok 206 ods. 1a všeobecného daňového zákonníka⁽⁹⁾, ktorý za určitých podmienok umožňuje oslobodiť od dane profesijné zväzy. Za týchto okolností je možné, že fond FPAP tiež využíval oslobodenie od dane z podnikania podľa ustanovení článku 1447 toho istého zákonníka v prospech organizácií využívajúcich oslobodenie ustanovené v článku 206 ods. 1a toho istého zákonníka.

3.1.2. Štátna pomoc v prospech rybárskych podnikov

(22) Finančná výhoda uvedená v odôvodnení 17 umožňovala členským rybárskym podnikom nakupovať pohonné látky za výhodnejšiu tarifu, a to vďaka činnosti fondu FPAP na termínových trhoch s ropou.

(23) Možnosť odpočítať si z príjmov príspevky do fondu FPAP, ktorá bola udelená rybárskym podnikom, mala za následok zníženie zaťaženia, ktoré za bežných okolností znáša ich rozpočet. O tejto možnosti odpočtu rozhodlo ministerstvo pre štátny rozpočet, preto ju možno pripísať na vrub štátu.

(24) Podniky, ktoré mohli pristúpiť k odpočtu uvedenému v odôvodnení 22, mali oproti ostatným rybárskym podnikom Únie finančnú výhodu. Rovnakým spôsobom táto finančná výhoda ovplyvnila obchod medzi členskými štátmi a narušila hospodársku súťaž alebo hrozila jej narušením. Z tohto dôvodu predstavuje štátnu pomoc v zmysle článku 107 ods. 1 Zmluvy o fungovaní EÚ.

(25) Na druhej strane, po preskúmaní informácií uvedených v dokumente Podrobný spôsob využitia Fondu na prevenciu rizík rybolovu, ktorý bol takisto predložený v rámci konania vo veci formálneho zisťovania C-9/06, Komisia konštatovala, že ak sa príspevky do fondu FPAP stanovené na deklaratívnej báze podľa predpokladanej spotreby pohonných látok v ďalšom roku vypočítali podľa vyššieho základu, ako bola skutočná spotreba, realizované zníženie dane pripadlo v celej výške majiteľovi plavidla. Je pravdepodobné, že tento systém podnecoval majiteľov plavidiel, aby nadhodnocovali svoju potrebu krytia s jediným cieľom využiť zníženie dane.

(26) Na základe toho istého dokumentu Komisia takisto konštatovala, že niektorí členovia, ktorých činnosť nesúvisela s rybolovom, ktorí však boli „odhodlaní morálne podporiť zväz“, mali tiež možnosť využiť zníženie dane o príspevky do fondu FPAP napriek tomu, že tieto príspevky neboli vyhradené na krytie záručného rizika.

3.2. Zlučiteľnosť so spoločným trhom

(27) K tejto otázke sa Komisia odvolala na analýzu uvedenú v rozhodnutí 2008/936/ES. Komisia si myslí, že išlo o prevádzkovú pomoc v prospech fondu FPAP a rybárskych podnikov, pričom žiadne ustanovenie Zmluvy o fungovaní EÚ ani iného nástroja prijatého Komisiou vo veci štátnej pomoci neumožňuje, aby sa táto pomoc považovala za zlučiteľnú s vnútorným trhom.

(28) Komisia preto Francúzsku oznámila, že má vážne pochybnosti o zlučiteľnosti týchto opatrení pomoci s vnútorným trhom.

4. PRIPOMIENKY FRANCÚZSKA

4.1. Daňové opatrenie v prospech rybárskych podnikov

(29) Francúzsko si myslí, že daňové opatrenia v prospech rybárskych podnikov nepredstavujú štátnu pomoc, pretože príspevky, ktoré rybárske podniky zaplatili do fondu FPAP, sú súčasťou všeobecných nákladov týchto podnikov potrebných na vykonávanie ich činnosti. V zmysle článku 39 všeobecného daňového zákonníka sú však tieto náklady odpočítateľné zo zdaniteľného príjmu. Odpočet týchto príspevkov preto zodpovedá vykonávaniu všeobecného opatrenia, preto sa nepovažuje za štátnu pomoc.

(30) Francúzsko priznáva, že listy uvedené v odôvodnení 7 neobsahovali žiadne informácie o systéme refundácie príspevkov. Francúzsko však spresňuje, že to neznamená, že by vrátenie príspevkov nemalo vplyv na daňovú povinnosť. V súlade so zásadami všeobecného práva upravujúcimi spôsob, akým sa stanovuje zdaniteľný hospodársky výsledok, vrátenie týchto príspevkov členským rybárskym podnikom fondu FPAP predstavovalo výnos podliehajúci dani z príjmu týchto podnikov. Francúzsko tiež spresňuje, že v prípade, keď cena pohonných látok presiahla hranicu stanovenú v dohovore o záruke, kompenzácia, ktorú dostali členské podniky fondu FPAP, predstavovala zisk podliehajúci dani z príjmu. Preto členské podniky nemali žiadny záujem nadhodnocovať svoje potreby krytia, keďže by sa to prejavilo vo forme dodatočného zdanenia.

(31) Na druhej strane Francúzsko uvádza, že selektívny charakter opatrenia pomoci možno odôvodniť povahou a hospodárnosťou systému. Preto môžu existovať legitímne dôvody, ktoré odôvodňujú diferencované zaobchádzanie, a teda v prípade potreby aj poskytnutie výhod, ktoré z toho môžu vyplývať. Francúzsko však neposkytlo žiadny údaj, ktorý by v tomto prípade umožňoval odôvodniť diferencované zaobchádzanie v prospech rybárskych podnikov.

⁽⁹⁾ K dispozícii na webovej adrese: <http://www.legifrance.gouv.fr/initRechCodeArticle.do>

4.2. Daňové opatrenie v prospech fondu FPAP

- (32) Francúzsko sa domnieva, že oslobodenie od dane z príjmu právnických osôb, ktoré využíval fond FPAP, je odôvodnené neziskovým charakterom fondu a tiež tým, že fond bol svojou povahou profesijným zväzom.
- (33) Francúzsko podotýka, že je to v súlade s právnymi predpismi Európskej únie. Totiž samotným predmetom dane z príjmu právnických osôb je zdanenie ziskovej činnosti. V súlade s touto zásadou Francúzsko pripomína, že samotná Komisia vo svojom oznámení o uplatňovaní predpisov týkajúcich sa štátnej pomoci na opatrenia súvisiace s priamym zdaňovaním podnikov⁽¹⁰⁾ (ďalej len „oznámenie o priamom zdaňovaní“) usudzuje, že charakterom daňového systému možno odôvodniť oslobodenie neziskových podnikov od dane z príjmu.

5. POSÚDENIE

- (34) Posúdenie uvedené v rozhodnutí o začatí konania treba zrevidovať a doplniť na základe pripomienok, ktoré Francúzsko zaslalo Komisii 8. septembra a 29. novembra 2008 (pozri odôvodnenia 5 a 6).
- (35) Analýza je vypracovaná z pohľadu dvojitého predmetu činnosti fondu FPAP, to znamená na jednej strane získavanie finančných opcií na termínových trhoch s ropou alebo jej derivátmi a na druhej strane vyplácanie súm zodpovedajúcich rozdiel medzi priemernou mesačnou referenčnou cenou a „maximálnou krytou cenou“ alebo cenou 30 eurocentov za liter v závislosti od obdobia v prospech členských rybárskych podnikov.

5.1. Daňové opatrenie v prospech rybárskych podnikov

- (36) Dotknuté daňové opatrenie spočíva v možnosti odpočtu príspevkov, ktoré rybárske podniky zaplatili fondu FPAP, zo zdaniteľného príjmu.
- (37) Francúzsko si myslí, že tento odpočet nie je štátnou pomocou, keďže tieto príspevky patria do kategórie režijných nákladov podnikov a francúzsky daňový systém umožňuje odpočítať tieto náklady zo zdaniteľného príjmu. Z tohto dôvodu by išlo o vykonávanie všeobecného opatrenia a tento odpočet by nepredstavoval štátnu pomoc.
- (38) Komisia konštatuje, že režijné náklady sú podľa článku 39 všeobecného daňového zákonníka skutočne odpočítateľné z hospodárskeho výsledku podnikov. Ide o všeobecné opatrenie, ktoré sa vzťahuje na všetky podniky bez ohľadu na oblasť ich činnosti. Táto možnosť odpočtu by teda patrila do kategórie daňových opatrení prístupných všetkým ekonomickým subjektom, ktoré sú uvedené v bode 13 „oznámenia o priamom zdaňovaní“. Preto by také opatrenie, ktoré sa bez rozdielu vzťahuje na všetky podniky a všetky výrobné činnosti, nemalo byť štátnou pomocou.

- (39) Francúzsko vysvetľuje, že možnosť odpočtu nákladov z titulu režijných nákladov sa stanovuje v závislosti od predmetu týchto nákladov. Ak náklady vznikli v záujme spoločnosti, v takom prípade sú v zásade odpočítateľné. Príspevky zaplatené profesijným organizáciám (zväzom, obchodným komorám atď.) predstavujú podľa definície výdavky vynaložené v záujme prevádzky, preto sú vždy akceptované ako odpočítateľná položka zo zdaniteľného hospodárskeho výsledku. Keďže je fond FPAP profesijným zväzom, možnosť odpočtu príspevku je v súlade s týmto logickým zdôvodnením.
- (40) Okrem toho Komisia v odôvodnení 20 svojho rozhodnutia 2008/936/ES uviedla, že „fond FPAP je teda koncipovaný ako vzájomná poisťovňa ponúkajúca svojim členom za ich členské príspevky istý počet plnení“.
- (41) Poistné príspevky sú však súčasťou nákladov, ktoré podniky znášajú, aby sa zabezpečili proti rôznym rizikám. Riziko kolísania kurzov ropy môže predstavovať jedno z týchto rizík. Tieto náklady priamo súvisia s vykonávaním profesionálnej činnosti a nepodieľajú sa na zvyšovaní aktív podniku. Sú takisto odpočítateľné zo zdaniteľného príjmu z titulu prevádzkových nákladov. Preto sa možno domnievať, že príspevky do fondu FPAP vyhradené na krytie rizika kolísania kurzov ropy sú odpočítateľné z hospodárskeho výsledku podnikov podľa článku 39 všeobecného daňového zákonníka Francúzska. Za týchto podmienok ide o vykonávanie všeobecného opatrenia. Táto možnosť odpočtu preto nepredstavuje štátnu pomoc.

5.2. Daňové opatrenie v prospech fondu FPAP

- (42) Komisia konštatuje, že fond FPAP bol 27. februára 2008 zrušený. Platnosť daňových opatrení v prospech fondu FPAP sa skončila k tomu istému dátumu.
- (43) Komisia takisto uvádza, že po ukončení procesu likvidácie fond FPAP definitívne zastavil akúkoľvek hospodársku činnosť. Činnosť a aktíva fondu FPAP sa nepreviedli na iný podnik. Okrem toho finančné prostriedky, s ktorými fond FPAP mohol ešte disponovať k dátumu jeho zrušenia, sa vrátili štátu prostredníctvom úradu OFIMER, ktorý je verejnou organizáciou financovanou štátom.
- (44) Z týchto dôvodov sa Komisia domnieva, že i keď je možné predpokladať, že daňové opatrenia v prospech fondu FPAP predstavovali výhodu pre fond FPAP a narušenie hospodárskej súťaže, toto narušenie prestalo jestvovať v okamihu, keď fond FPAP ukončil svoju činnosť a keď sa skončila platnosť opatrení prijatých v jeho prospech. Za týchto okolností by rozhodnutie Komisie týkajúce sa existencie takej daňovej pomoci a jej prípadnej zlučiteľnosti s vnútorným trhom stratilo akýkoľvek praktický význam.
- (45) Preto sa konanie vo veci formálneho zisťovania začaté podľa článku 108 ods. 2 Zmluvy o fungovaní EÚ stalo bezpredmetným voči fondu FPAP.

⁽¹⁰⁾ Ú. v. ES C 384, 10.12.1998, s. 3, odsek 25.

6. ZÁVER

- (46) Na základe analýzy uvedenej v odseku 5.1 Komisia konštatuje, že daňové výhody priznané členom fondu FPAP nepredstavujú štátnu pomoc v zmysle článku 107 ods. 1 Zmluvy o fungovaní EÚ.
- (47) Na základe úvah uvedených v odseku 5.2 Komisia konštatuje, že konanie voči fondu FPAP je bezpredmetné,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Daňové opatrenia, ktoré Francúzsko schválilo v prospech rybárskych podnikov, nepredstavujú štátnu pomoc v zmysle článku 107 ods. 1 Zmluvy o fungovaní EÚ.

Článok 2

Konanie vo veci formálneho zisťovania začaté podľa článku 108 ods. 2 Zmluvy o fungovaní EÚ, týkajúce sa daňových opatrení v prospech fondu FPAP, je ukončené.

Článok 3

Toto rozhodnutie je určené Francúzskej republike.

V Bruseli 23. júna 2010

Za Komisiu
Maria DAMANAKI
členka Komisie